



人权理事会
第二十届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

联合国人权领域技术合作自愿基金董事会主席的报告*

概要

本文件是根据人权理事会第 18/18 号决议提交的，理事会在这项决议中请联合国人权领域技术合作自愿基金董事会主席从理事会第二十届会议开始每年提交一份关于董事会工作的全面报告。本报告介绍了自从秘书长关于人权领域咨询服务和技术合作的上一份报告(A/HRC/16/66)以来，基金董事会工作的最新情况。

* 迟交。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-5	3
A. 背景	1-2	3
B. 任务	3-5	3
二. 董事会的活动	6-13	4
A. 第三十四届会议	6-9	4
B. 第三十五届会议	10-13	4
三. 自愿基金的目标、活动和成果	14-17	5
四. 技术合作：目前的趋势、挑战和与联合国机构、人权理事会、国际条约机构和特别程序工作之间的协同效应	18-31	5
A. 与人权理事会、条约机构和特别程序之间的协同效应	18-24	5
B. 联合国内部、包括在发展援助领域的协同效应	25-27	6
C. 挑战：重点是衡量成果	28-30	6
D. 技术合作参考手册	31	7
五. 供资情况和捐助方	32-33	7
附件		
I. Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2010		8
II. Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2011		9
III. Financial status of the Voluntary Fund		10
IV. List of donors and contributors		11

一. 导言

A. 背景

1. 人权领域技术合作自愿基金是人权委员会第 1987/83 号决议建立的，它接受来自各国政府、组织和个人的自愿捐款。基金的宗旨是为国际合作提供支助，以便建立和加强将对进一步执行国际人权标准产生长远影响的国家 and 区域机构和基础设施。¹

2. 董事会自 1993 年以来投入运作，其成员由秘书长任命，任期三年，可连任。董事会的任务是协助秘书长精简和理顺技术方案的工作方法和程序。董事会每年举行两次会议，向秘书长和人权理事会报告工作情况。目前的成员包括 Sozar Subari (格鲁吉亚)、Fatima Mbaye (毛里塔尼亚)、Cecilia Medina Quiroga (智利)、Christopher Dominic Sidoti (澳大利亚)和 Deepika Udagama (斯里兰卡)。Monica Pinto (阿根廷)和 William Schabas (加拿大和爱尔兰)的第二任任期在 2011 年 12 月结束。Medina 女士和 Sidoti 先生在 2012 年 1 月获得秘书长任命。

B. 任务

3. 自 2004 年以来董事会重新制定了工作重点，从对个别项目的详细修订转为向联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)提出加强人权领域技术方案的政策方针和战略咨询。工作重点不再是注重较小型的项目，而是根据人权高专办大部分实地工作活动属于技术合作性质这一出发点将资金投入到目前的实地工作上。董事会商定的对技术合作的这一较宽泛的定义已提交成员国，并在秘书长向人权理事会提交的年度报告中有所报告。²

4. 人权高专办对董事会新的作用表示赞赏，高专办在最近对其战略规划进程进行改革之后从董事会成员的经验 and 智慧中大获收益。

5. 本报告覆盖董事会第三十四届会议和第三十五届会议。在这些会议上董事会借助先前的经验继续就由自愿基金资助的人权技术方案的各项组成部分进行探讨，以便就人权高专办开展的技术合作活动提供政策指导意见和建议。

¹ 请参阅人权委员会第 1993/87 号决议。

² 请参阅 A/HRC/16/66。

二. 董事会的活动

A. 第三十四届会议

6. 董事会第三十四届会议分别于 2011 年 4 月 26 日至 27 日在布隆迪以及 2011 年 4 月 28 日至 29 日在肯尼亚举行。这是董事会届会首次在日内瓦以外举行。驻地代表团为董事会提供了实地工作实际需要的客观介绍，同时对自愿基金的使用提供了第一手情况介绍，包括成就、专题优先事项、制约和挑战方面。

7. 董事会讨论了人权高专办在布隆迪的驻地办事处开展的技术合作活动，以及大湖区区域人权顾问的活动和肯尼亚人权顾问的活动。董事会还会晤了各国家机构、驻布隆迪和肯尼亚的联合国伙伴、外交使团和民间团体组织。董事会还接到了关于索马里各个地区人权状况的概况。

8. 在实地考察中董事会讨论了在布隆迪、肯尼亚和索马里建立的各项过渡司法方案和机制。关于过渡司法问题，董事会强调面临的挑战是要确保解决权利问题。为此董事会指出采取可持续的办法开展机构建设对于确保兼顾各个国家的具体国情建立强有力的司法制度是至关重要的。考察的驻在国办事处还向董事会简要介绍了各项专题优先事项，其中包括与有罪不罚作斗争和加强法治的专题战略，增进和保护经济、社会及文化权利，增进民主和善治，加强与国际和区域人权机制以及国家人权机构的合作。

9. 董事会认为首次实地考察取得了丰硕成果，今后还将在其他国家举行类似的届会。这将有助于查明技术合作优先领域和先进经验。

B. 第三十五届会议

10. 董事会第三十五届会议于 2011 年 10 月 31 日至 11 月 3 日在日内瓦举行。会议上董事会听取了人权高专办 2012 年至 2013 年管理计划最新情况介绍，尤其是关于优先专题和精简规划方面的情况介绍。

11. 董事会还接到了关于使用网上绩效监测系统的概况，这一系统用于监测和报告人权高专办的工作成果。董事会对执行电脑绩效监测系统表示赞赏，并希望长期的能力建设方案有助于使人权高专办的工作人员使用这一系统，改善规划和监测的质量，并最终提高他们的工作对实地产生的影响。

12. 董事会还听取了关于自愿基金在人权高专办各地区管理计划框架内各项供资活动的最新执行情况汇报，其中包括取得的成绩、与当地民间团体、政府、联合国伙伴和国家工作队之间的伙伴关系。向董事会通报为解决面临的各项难题所制定的战略，包括在非洲、中东和北非、亚太、欧洲、北美和中亚，以及拉丁美洲和加勒比地区的各项战略。还向董事会简要介绍了联合国维和特派团的人权工作状况，以及国别办事处的现状。董事会确认在各个不同国家所面临的困难，并对实地取得的成绩表示欢迎。

13. 董事会在闭幕会议上会见了各成员国的代表，按照以往一向的做法为增加透明度向他们介绍了届会的讨论情况和主要成果。董事会突出强调，工作重点是对自愿基金使用的优先重点进行监测，同时对人权高专办总体技术合作活动提供指导和意见。

三. 自愿基金的目标、活动和成果

14. 自愿基金资助的工作首要目标是为权利持有人促进体制建设和体制变革。通过各项方针实现这一目标，其中包括投入专题专门知识，确保在保护与技术合作之间的联系，通过联合国维和特派团的人权工作提供支助和指导，同时为联合国国别工作队提供支助和指导，包括派驻人权顾问。

15. 由自愿基金资助的人权领域技术合作自自愿基金成立以来有了重大发展，包括在人权方面发挥作用的机构和行为者的数量日益增加。自愿基金建立之初举办一些特设的研讨会和讲习班，而目前各项活动已扩大发展到根据对各利益攸关方参加活动的国内需要审评，制定包括多个组成部分的体制能力建设项目。

16. 2011年年底自愿基金为在34个不同国家和领土开展的一系列范围广泛的实质性活动提供了援助。在包括各国民间团体和国家机构(司法、立法以及政府各行政部门)等社会各界的最广泛参与下制定和执行了项目。各个项目体现了国家发展目标。而援助则特别包括在国家一级将国际人权标准纳入国家法律、政策和做法；为遵守这些标准建立更可持续的国家能力；加强司法；进一步强调开发人权教育方案；建立更有应变能力的国家人权机构，在联合国国别工作队中配置人权顾问；以及制定增进和保护人权的国家行动计划。重要的是非政府组织日益进一步参与技术合作活动。

17. 由于保护和增进人权的工作存在着密切的内在联系，能够相辅相成(见下文附件一和附件二)，因此自愿基金执行的技术合作活动日益与国际人权监测机制联系起来(见下文第18至31段)。

四. 技术合作：目前的趋势、挑战和与联合国机构、人权理事会、国际条约机构和特别程序工作之间的协同效应

A. 与人权理事会、条约机构和特别程序之间的协同效应

18. 董事会赞赏人权高专办持续不断地作出努力，在开展技术合作时进一步加强与联合国伙伴，以及与人权理事会和国际人权机制工作之间的协同效应。

19. 董事会强调将条约机构、特别程序和人权理事会的工作，尤其是普遍定期审议与技术合作之间建立联系极为重要。为此，理事会强调技术合作方案有潜力协助将条约机构和特别程序以及普遍定期审议会议提出的建议落实到国家一级。

20. 董事会坚决支持人权高专办采取全面的方针，以统筹的方式在国家一级落实联合国人权机制的建议，尤其是在高专办加强人权机制和逐步制定人权法的优先主题框架内。

21. 董事会注意到近年来在将上述机制提出的建议根据授权、目标和优先重点纳入人权高专办各级规划和方案编制中取得了重大进展。

22. 在具体谈到普遍定期审议时，董事会欢迎在这一进程中取得的积极发展动态，并强调必须通过落实普遍定期审议的建议为审议树立威信。

23. 关于普遍定期审议的供资机制问题，董事会认为人权领域技术合作自愿基金与财政和技术援助自愿基金不应该成为相互竞争的基金，而应该相辅相成。迄今为止前者在某种程度上用于执行普遍定期审议的后续活动以及在国家和区域各级落实审议提出的建议，因为后一个资金的捐款和认捐额不大。

24. 董事会愿意发挥作用，确保在管理普遍定期审议财政和技术援助自愿基金的工作中借鉴人权领域技术合作自愿基金的经验。

B. 联合国内部、包括在发展援助领域的协同效应

25. 人们日益认识到加强民主社会、法制和尊重人权是对发展的投资。人们普遍认为建立和加强国家人权能力有助于预防侵犯人权和冲突，并最终促进经济发展。

26. 董事会注意到人权高专办与其伙伴一道为将人权纳入联合国工作的主流取得了重大进展，为各国提供了更为连贯的支助来源并优化了现有资源。人权高专办加强了与联合国机构，尤其是联合国开发计划署(开发计划署)的合作。2011年10月，人权高专办和开发计划署创立了联合国发展集团人权主流化机制多个捐助方信托基金，以加强联合国国家工作队的能力，在国家一级为增强人权能力提供支助。制定了一项联合战略，将人权顾问部署到驻地协调员办事处的国别工作队内部，展开了这一进程并增加了向各国提供技术援助的机会。

27. 董事会赞赏这项联合战略的制定，并注意到人权高专办接到了驻地协调员提出的在其各自国别工作队中配置人权顾问的大量要求。由于多个捐助方信托基金未得到充足的注资，因此截至2011年12月有10多个要求因资源不足而未能给出回应。希望人权主流化机制将成为为大批人权顾问供资的一个来源，但无法确定这种供资何时能到位，而且也不太可能满足所有需要。因此，董事会认为自愿基金为人权顾问提供支助是很重要的。

C. 挑战：重点是衡量成果

28. 上述技术合作活动内在的一个主要困难是如何衡量国家一级的影响。因此，董事会赞扬人权高专办建立的业绩监测系统。

29. 人权高专办力争成为一个完全立足成果的组织，具有透明度并向所有利益攸关方负责，业绩监测系统对实现这一目标作出了重大贡献。人权高专办为推进目标的实现投资建立一个电脑业绩监测系统，以便对实现各项成果的情况进行连贯、依据事实的报告。这一系统将规划、监测和编写报告连接起来，促进了对技术援助成果的定义，选择相关指标和设定目标，同时在执行各项活动的过程中对成果进行连续不断的依据事实的评价。因此这一系统促进了人权高专办管理层成员对有关技术合作项目业绩问题的决策，支持就所提供的援助建立和维持机构记忆，同时促进了交流经验和教训。

30. 董事会强烈建议人权高专办及其实地办事处开始利用业绩监测系统，作为方案编制工作中不可或缺的部分。

D. 技术合作参考手册

31. 董事会注意到人权高专办目前正在编写一本关于技术合作的参考手册，为实地办事处和工作人员提供指导，介绍人权高专办根据近来的发展趋势开展技术合作的方针，如对国际人权机制的建议采取后续行动的统筹方针。董事会希望这一手册将成为执行技术合作活动的重要指导工具。

五. 供资情况和捐助方

32. 人权高专办不断加强提供技术合作工作。2010年1月1日至2011年12月31日自愿基金的开支达3,730万美元，反映出近年来持续增长的趋势。然而捐助额并没有与开支同步增长，在同期内捐助额只有3,378万美元。近年来积累的资金使人权高专办在2011年执行了许多的项目。到2012年年底基金的财政状况可能将成为高专办极为头痛的问题。2011年年初以来许多项目已经遇到了现金流问题；这一趋势继续下去的话，人权高专办提供技术合作的能力将会受到限制(附件三)。

33. 董事会感谢成员国为自愿基金不断提供支助。董事会认为目前全球的金融危机不应改变对人权的承诺，鼓励成员国继续和增加对基金的捐助。董事会鼓励更广泛的捐助方提供捐助，其中包括从基金活动受益的国家，即使捐助额不大也足以表示支持。董事会谨希望再次鼓励政府间组织和非政府组织和个人向基金捐款(见附件四)。

Annex I

Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2010

OHCHR EXTRABUDGETARY RESOURCES (31 December 2010)

Voluntary Fund for Technical Cooperation - Status of cost plan and expenditure for 2010

V. F. for Technical Cooperation (AHA)	Cost plan 2010 (USD)			Expenditure (USD)
	Activities	Staff costs	Total	Total (31/12/2010)
Field Operations & Technical Cooperation				
(a) Human Rights Advisors (19):				
- Activities implemented by OHCHR HROs to the UNCT in:				
- Russian Federation	517,314	546,617	1,063,931	847,438
- South Caucasus, Georgia	369,628	859,261	1,228,889	827,931
- Moldova	59,257	196,580	255,837	245,919
- Ukraine	33,900	114,403	148,303	-
- Yemen	69,608	176,642	246,250	2,827
- Zimbabwe	40,508	34,780	75,288	-
- Rwanda	101,700	194,866	296,566	296,230
- Great Lakes (Burundi)	169,578	225,878	395,456	368,150
- Kenya	618,816	365,295	984,111	996,089
- Niger	57,687	280,335	338,022	357,113
- Guinea	167,466	351,249	518,715	465,176
- Madagascar	89,799	109,244	199,043	-
- Ecuador	167,805	348,849	516,654	496,437
- Nicaragua	57,348	194,192	251,540	217,609
- Paraguay	235,492	386,008	621,500	233,685
- Honduras	123,771	417,987	541,758	537,284
- Papua New Guinea	163,755	242,308	406,063	426,151
- Sri Lanka	204,982	260,777	465,759	411,677
- Indonesia	158,652	69,798	228,450	200,170
<i>sub-total HR Advisors:</i>	<i>3,407,066</i>	<i>5,375,069</i>	<i>8,782,135</i>	<i>6,929,886</i>
(b) Support to Peace Missions				
- Activities implemented by UN Peace Missions (8) Human Rights Units in:				
- Haiti	213,457	-	213,457	-
- Afghanistan	385,141	571,003	956,144	720,794
- Timor Leste	643,316	30,022	673,338	673,386
- Côte d'Ivoire	172,099	-	172,099	172,212
- Liberia	70,105	-	70,105	70,105
- Sierra Leone	234,831	216,097	450,928	425,727
- Somalia	162,729	153,924	316,653	270,665
- Darfur, Sudan (Swiss funding)	127,332	77,176	204,508	168,055
- Sudan	406,574	-	406,574	350,988
<i>sub-total Peace Missions:</i>	<i>2,415,584</i>	<i>1,048,222</i>	<i>3,463,806</i>	<i>2,851,932</i>
(c) Country Offices/Standalone Office (6)				
- Mauritania	460,136	420,674	880,810	377,191
- Togo	808,312	683,087	1,491,399	1,355,913
- Occupied Palestinian Territory	638,284	2,036,850	2,675,134	2,234,401
- Bolivia	635,387	997,242	1,632,629	1,608,754
- Mexico	420,722	1,303,531	1,724,253	1,635,301
- Kosovo	188,032	718,025	906,057	618,516
<i>sub-total Country Offices:</i>	<i>3,150,873</i>	<i>6,159,409</i>	<i>9,310,282</i>	<i>7,830,076</i>
Sub-Total	8,973,523	12,582,700	21,556,223	17,611,894
Total (including 13% PSC)	21,556,223			

Annex II

Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2011

OHCHR EXTRABUDGETARY RESOURCES (31 December 2011)

Voluntary Fund for Technical Cooperation - Status of cost plan and expenditure for 2011

V. F. for Technical Cooperation (AHA)	Cost plan 2011 (USD)			Expenditure (USD)
	Activities	Staff costs	Total	Total
Field Operations & Technical Cooperation Division				
(a) Human Rights Advisers in UNCT (17): - Activities implemented by OHCHR HRAs to the UNCT in:				
- Russian Federation	985,756	462,443	1,448,199	1,306,905
- South Caucasus, Georgia	397,540	725,711	1,123,251	835,303
- Moldova	85,139	197,917	283,056	272,081
- Ukraine	36,160	139,360	175,520	20,679
- Yemen	72,772	156,288	229,060	40,567
- Zimbabwe	124,244	107,818	232,062	75,264
- Rwanda	64,195	227,470	291,665	215,775
- Great Lakes (Burundi)	194,638	193,140	387,778	372,866
- Kenya	534,292	414,354	948,646	737,320
- Niger	128,421	360,590	489,011	464,066
- Chad	101,841	403,834	505,675	365,177
- Madagascar	110,797	184,000	294,797	284,486
- Ecuador	228,775	360,749	589,524	517,997
- Paraguay	263,308	304,125	567,433	541,423
- Honduras	12,430	-	12,430	9,819
- Papua New Guinea	137,860	301,774	439,634	404,711
- Sri Lanka	219,678	248,502	468,180	395,562
<i>sub-total HR Advisers:</i>	<i>3,697,846</i>	<i>4,788,075</i>	<i>8,485,921</i>	<i>6,860,001</i>
(b) Human Rights Components of UN Peace Missions (11) - Activities implemented by UN Peace Missions Human Rights Units in:				
- Haiti	206,564	-	206,564	191,216
- Afghanistan	352,792	364,730	717,522	584,822
- Timor Leste	662,725	28,273	690,998	560,540
- Côte d'Ivoire	180,800	-	180,800	177,410
- Liberia	73,467	-	73,467	73,467
- Sierra Leone	256,397	185,416	441,813	406,509
- Somalia	228,120	180,698	408,818	252,515
- Darfur, Sudan (Swiss funding)	104,428	90,965	195,393	114,331
- Sudan	427,612	-	427,612	330,697
- Guinea Bissau	22,600	-	22,600	-
- Central African Republic	31,778	-	31,778	-
<i>sub-total Peace Missions:</i>	<i>2,547,283</i>	<i>850,082</i>	<i>3,397,365</i>	<i>2,691,507</i>
(c) Country/Standalone Offices (6)				
- Mauritania	522,750	694,260	1,217,010	1,103,826
- Togo	867,968	757,239	1,625,207	1,477,667
- Occupied Palestinian Territory (standalone office)	848,150	2,262,957	3,111,107	2,886,697
- Bolivia	566,868	990,042	1,556,910	1,334,547
- Mexico	804,063	1,795,795	2,599,858	2,534,723
- Kosovo (standalone office)	158,993	724,912	883,905	763,666
<i>sub-total Country /Standalone Offices:</i>	<i>3,768,792</i>	<i>7,225,205</i>	<i>10,993,997</i>	<i>10,101,126</i>
Sub-Total	10,013,921	12,863,362	22,877,283	19,652,634
Total (including 13% PSC)	22,877,283			86%
<i>For information, expenditure 2010 and closed projects = 17,611,894</i>				

Annex III

Financial status of the Voluntary Fund

		USD \$
 <p style="text-align: center;">Office of the High Commissioner for Human Rights Voluntary Fund for Technical Cooperation (AHA)</p> <p style="text-align: center;">Statement of Income and Expenditure for the period 1 January 2010 - 31 December 2011</p>		
I. Income		
Voluntary contributions received in 2010		15,860,966
Voluntary contributions received in 2011		16,405,775
Miscellaneous and interest income		1,520,893
Total income		33,787,634
II. Expenditure ^{*/}		
Staff Costs		18,431,888
Experts and consultants' fees and travel		1,462,011
Travel of Staff		1,752,313
Travel of representatives		102,308
Contractual Services		1,444,739
General operating expenses		2,175,566
Supplies & Materials		1,172,778
Grants, contributions and seminars		6,468,807
Loss on exchange		0
Programme Support Costs		4,291,349
Total expenditure		37,301,759
Net excess/(shortfall) of income over expenditures for the period		-3,514,125
Fund balance beginning of period 1.01.2010		19,331,601
Miscellaneous adjustments and savings		2,884,968
Transfer/refund to donors		(782,249)
Total fund balance as at 31.12.2011		17,920,195
Footnotes:		
(*) Includes disbursements and obligations.		

Annex IV

List of donors and contributors

 Voluntary Fund for Technical Cooperation (VFTC) 	
Voluntary contributions in 2011* (as at 31 December)	
Donor	US\$
Afghanistan	1,861
Austria	228,898
European Commission Union	1,884,391
Finland	224,000
Ford Foundation	50,000
Germany	592,593
Greece	19,711
India	50,000
Italy	60,000
Japan	280,000
Korea, Rep. of	285,000
Liechtenstein	21,692
Netherlands	4,249,979
Norway	2,755,327
Organisation Internationale de la Francophonie	73,675
Panama	2,500
Russia	400,000
Slovenia	42,918
Spain	752,394
Sweden	1,459,428
Switzerland	1,529,409
UNDP - Niger	70,000
United States of America	1,372,000
TOTAL	16,405,775

* Include funds earmarked by donors to the VFTC and/or to OHCHR activities financed through the VFTC, as well as unearmarked funds allocated to the VFTC by OHCHR.